

# 路城华人基督教会

Louisville Chinese Christian Church



## 高举基督、领人归主。

Exalting Christ and Leading People to Him.

### 【主日崇拜早上九點四十五分】

Bilingual Sunday Worship | 9:45am

教会网站 <https://www.louisvilleccc.org>

主日崇拜参加方式点击网站 YouTube 主日崇拜直播  
每週三 7:30pm 網上禱告會点击网站滚动的红色链接  
Zoom Meeting ID: 7750453072 Passcode: lccc

### 【教會目標 Goals for LCCC】

平衡发展教会功能。建立合神心意的教会。

Developing All Church's Functions.

Building A Church after God's Heart.



奉献专用信箱: P.O. Box 91926, KY 40291  
网上奉献: [www.LouisvilleCCC.org](http://www.LouisvilleCCC.org)  
6120 Lovers Lane Louisville, KY 40291  
E-mail: [LCCC6120@gmail.com](mailto:LCCC6120@gmail.com)

December 17, 2023

## 崇拜程序

十二月十七日 | 九點四十五分

报告 ----- 司会  
序乐 ----- 静默  
宣召 ----- 会众

以赛亚书 61:10-11

点烛仪式 ----- 司会  
点燃第三支粉色蜡烛 (喜樂)

赞美诗歌 ----- 领诗 / 会众  
啊! 聖誕夜, 普世欢騰

祷告 ----- 司会  
朗讀主祷文 ----- 会众  
读经 ----- 司会

路加福音 2: 8-12

儿童祝福 ----- Bro. Troy Bullock  
信息 ----- 黄兴丰牧师  
“基督至上 10: 聖誕的喜悦”

回应诗歌 ----- 领诗 / 会众  
天使歌唱在高天

奉献、祷告 ----- 司会  
祝祷 ----- 黄兴丰牧师  
诗歌 ----- 领诗 / 会众

讚美一神

殿乐 ----- 默祷感恩

司會 伍展球弟兄	領詩 邱清忠弟兄	音響、影視 余可為 & 姜英达
翻譯 王思親弟兄		招待 Larry & 翁宇虹姊妹

## ORDER OF WORSHIP

December 17 | 9:45am

Announcements ----- W.L.  
Prelude ----- Meditation  
Call to Worship ----- Cong.

Isaiah 61:10-11

Candle lighting ----- W.L.  
Light the third pink one candle (Joy)

Hymns of Praise ----- H. L./Cong.  
O Holy night!, Joy to the World!

Prayer ----- W.L.  
Reading Lord's Prayer ----- Cong.  
Scripture Reading ----- W.L.

Luke 2: 8-12

Blessing of Children ----- Bro. Troy Bullock  
Sermon ----- Rev. George Wong  
"Christ Above All 10: The Joy of Christmas"

Hymn ----- H. L./Cong.  
Angels We Have Heard on High

Offertory and Prayer ----- W.L.  
Benediction ----- Rev. George Wong  
Hymns ----- H. L./Cong.

Doxology

Postlude ----- Silent Meditation

Worship leader Bro. Matthew Ng	Hymn Leader Jack Chiu	Sound & Video Kevin & Forest
Interpreter Simon Wang		Usher Larry & Yvette Yu

## 【事工报告】

1. 【活动日历】即将举办的活动:

- a. 今天会员大会 (预算批准) 没有成人主日学。
- b. 12月24日圣诞夜主日崇拜没有主日学, 没有午餐。
- c. 12月31日午餐百家宴 (请各小组带一盆菜来参与)。

2. 【平安夜庆祝活动】12月24日星期日, 我们将延长崇拜时间, 9:45至11:30。请邀请您的邻居 (尤其是孩子们) 与 PT Praise 敬拜团, 女高音贵宾 Sophia Crowder 一起有意义的崇拜用儿歌、和美妙的音乐来庆祝耶稣基督的诞生。

3. 【小组 Pot Luck】12月31日星期日将有“百家宴”午餐。请每个细胞小组为这次活动准备一大份菜肴。

4. 【儿童崇拜】请鼓励您的孩子每周日参加我们的儿童崇拜。在主日礼拜期间, 儿童祈祷后, 在团契大厅举行。

5. 【诗班】诗班练习时间为周日下午1~3点。如果您有兴趣, 请联络邱弟兄, 吴丽园姐妹或 Grace。

6. 【代祷事项】请为下列事项代祷:

- 那些正在从健康问题中恢复的人:
  - o 迪克·沙利文 (何燕的丈夫) 将接受摄护腺手术。
  - o Steve Worful 正在从车祸中恢复, 请祈祷。
- 请为患有脑瘤的马玉春祷告。他是邢嵘的邻居, 我们也为他祈祷。
- Chih & Yendih Cheng - 请为上周表弟过世的家人祈祷。
- 请为受洗的郑海蒂祷告, 愿主祝福她并保守她。
- 世界各地的传教士, 包括泰国北部的 Wendy Wang 和亚利桑那州的 Chow 家族, 我们教会透过捐款支持他们。
- 中东、乌克兰和世界局势, 目前世界上正在发生超过 32 起冲突, 包括毒品战争、恐怖叛乱、民族冲突和内战等。

## 【 Announcements 】

1. 【Events Calendar】The events coming up:  
a. Today Congregational Meeting  
(Budget Approval, No Adult Sunday School)

b. 24 December Christmas Eve Sunday Worship,  
No Sunday School, No Lunch  
c. 31 December Pot Luck Lunch

2. 【Christmas Eve Celebration】We will have an extended service on Sunday the 24th of December from 9:45 until completion. Please invite your neighbors to celebrate the birth of Jesus Christ with Children Songs, meaningful worship and great music with PT Praise and guest singer, Sophia Crowder.

3. 【Cell Group Pot Luck】On Sunday 31 December there will be a Pot Luck Lunch. Each Cell group is asked to prepare a set of dishes for the event.

4. 【Children's Worship】Please encourage your children to join our children's worship service each and every Sunday. During the Sunday Service, after the Children's prayer, there is a children's worship service in Fellowship Hall for Children and Youth.

5. 【Choir】Choir practice is on Sunday from 1 to 3 PM. If you are interested, please contact Jack Chiu Iris Ng Howard or Grace.

6. 【Prayer Request】Please be in prayer for:

- Those Recovering from health issues:
  - o Dick Sullivan (Yen He's husband) will be undergoing prostrate surgery.
  - o Steve Worful is recovering from an auto accident, please be in prayer.
- Please pray for Ma, Yu Chun, who has a brain tumor. He is a neighbor of Xing Rong and let's pray for his salvation as well.
- Chi & Yendih Cheng - Please be in prayer for the family whose cousin passed away last week.
- Please be in prayer for Heidi Cheng, baptized, may the Lord bless her and keep her.
- Missionaries worldwide, to include Wendy Wang in North Thailand and the Chow family in Arizona, who our church supports with donations.
- Situation in the Middle East, Ukraine and the World, there are over 32 ongoing conflicts in the world right now, ranging from drug wars, terrorist insurgencies, ethnic conflicts, and civil wars.

## 【上周出席人数 Last Week Attendance】

主日崇拜	Sunday Worship	102
祷告会 (每周三)	Prayer Meeting (Wed.)	19

## 【2023 奉献报告 Offering Report】

年度预算	Annual Budget	\$301,477.00
每月平均预算	Monthly Budget	\$25,123.00
十一月奉献	November Total	\$19,056.00
累积奉献	Total Offering	\$227,394.46

教会网上奉献 [www.LouisvilleCCC.org](http://www.LouisvilleCCC.org)  
邮寄奉献信箱 P.O. Box 91926, KY 40291

## December 24 【下主日事奉人员 Next Service Personnel】

讲员 Speaker	黄興豐牧師 Rev. George Wong
领会 Worship Leader	余 真弟兄 Bro. James Yu
领诗 Hymn Leader	PT Praise
翻译 Interpreter	汪雲姐妹 Yun Wong
音影 Sound & Video	邢嵘 Rong Xing 王学勤 Justin Wang
招待 Usher	苏慕尧 Jason & 关雅慈 Jackie

## 【主日学 Sunday school class】

慕道班	谢秀莉師母	图书室
門徒訓練	邱清忠弟兄	饭厅
使徒书信	杨红姐妹	Room 18
Grade 7~12	Corey Vaughan	Room 20
ESL 圣经学习	Ann Worful	Room 36
English Adult	Michael Boykin	Room 38
广东组	苏慕尧 Jason Su	Room 41

## 歡迎加入【團契 Fellowship】Welcome

名称	负责人	聚會時間
广东组	苏慕尧 Jason Su	周五 8pm~
中美团契	吴丽园 Iris Howard	周五 7:30pm~
恩典小组	劉海娟 Anita Tucker	周五 6pm~
芥菜种	孫明永 Mingyong Sun	周五 7:30pm~
喜乐彩虹	邢嵘 Rong Xing	周五 7:30pm~
以诺团契	邱清忠 Jack Chiu	周五 7:30pm~